

EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor., negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.
Hirdetési díj: Háromhásós petitor egyszeri hirdetése 20 fill. Többszörös hirdetésért jutányosabb. Nyúlter: minden sor 30 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-kör
s az Eperjesi Kereskedők és Keresk.-ifjak Egyletének
hivatalos közlönye.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Eperjesen, Fő-utca 59. szám Kósch Árpád könyvnyomató-intézete.
Ide intézendők minden a lap szellemi részét illető közlemények, valamint a hirdetési díjak is.

Mit kíván színügyünk továbbfejlesztése?

Eperjes sz. kir. városnak, mint egykor a felvidék legnevezetesebb kulturális gócpontjának valóban becsületére válik az, hogy a magyar színészetnek körünkben való meghonosítása s minél magasabb színvonalra való helyezése érdekében már évtizedek előtt állandó s még ma is többé-kevésbé megfelelő otthont emelt a színművészetnek.

Egyike Eperjes azoknak a kisebb méretű s szerény anyagi eszközökkel dolgozó vidéki városoknak, a mely igen korán s aránylag tetemes összeget áldozott e valóban hazafias és kulturális célra.

Örvendetes folytatása volt a hathatós kezdetnek az, a mikor 1898-ban a képviselőtestület külön szabályrendeletet alkotott egy városi színházi alap létesítése, kezelése és rendelkezése tárgyában.

Ez a szabályrendelet azt mondja, hogy «Eperjes szab. kir. város közönsége állandó színházat létesítvén: hogy ezen színházat *fenn-tarthassa, a szükséges berendezésekkel és kellékekkel elláthassa s hogy annak idején esetleg magát a magyar színészetet is istápolhassa*, színházi alapot létesít; ezen alap kezelését s az azzali rendelkezést a mindenkor városi színügyi albizottságra bízta».

Okos, életrevaló eszme volt ez. Az volt főként azért, mert egyidejűleg arról is gondoskodás történt, hogy milyen forrásokból táplálkozzék ez a színházi alap. A város és egyesek által teendő adományokon kívül némi kivétellel

minden nyilvános helyen tartott táncvizgalom, zeneestély, hangverseny, énekelőadások, mutatványok, állatseregletek, látványosságok s egyéb bármilyen előadások után szabályrendeletileg megállapított mérsékelt díjat tartoznak fizetni a rendezők a városi színház-alap javára. Az alapnak akár egészben is elkölthető évi jövedelme ilyképen olyan jelentékeny, hogy az nemcsak a színház fentartására, berendezésére s az összes kellékekkel való ellátására bőségesen elegendő, hanem azonfelül el bírná a páholyok lassankénti megváltását, sőt az arra érdemes magyar színészetnek istápolását is.

Nézzük, vajjon az alapnak évenkénti tekintélyes jövedelme mire fordíthatik most?

Tudunkkal ingyen kapja a szintársulat a színházat és annak fűtését. Tehát ez utóbbról s a színház fentartásáról minden megtérítés nélkül a városi színház-alap gondoskodik, a mely alapnak örvendetes gyarapítása egyáltalán nem terheli az adózó polgárságot.

Nem szenved kétséget az, miszerint a színház-alap terhére menő fűtés és a színház fentartása nem meríti ki a színháznak az «összes kellékekkel való ellátását». Hogy egyebet ne említsünk, a színház világítása a szabályrendelet világos rendelkezéséhez képest a színház-alapból lenne fedezendő.

Ne gondolja azonban senki, hogy ez a valóságban így van. Bizony a sokszor méltatlanul is közönnnyel küzdő színigazgató havonként mintegy 500 koronát fizet saját pénztárából a színház világításáért. Ezt a jelentékeny költséget eddig sohasem térítette meg neki a színházi alap, bármennyire módjában áll is.

Elismerjük, hogy ennek az áldozatnak meghozatalára akármilyen tökéletlenül szervezett szintársulattal szemben a színházi alap — még a fennálló szabályrendelet világos intézkedése daczára — sem lehet hivatott. A multban mi is elleneztek a színigazgatónak ily célból való segélyezését, mert ismételt figyelmeztetésünk s a városi színügyi-bizottság erélyes követelése daczára sem szervezte igazgatónk a társulatot úgy, a mint az Eperjes magasfokú értelmiségével s a megadott és kívánt áldozattal szemben arányban állott volna.

Ezúttal azonban nyugodt lelkiismerettel adhatunk kifejezést ama szilárd meggyőződésünknek s úgy hisszük, hogy ezzel a színházlátogatók túlnyomó nézetének is adunk kifejezést, miszerint jelenlegi szintársulatunk csaknem kivétel nélkül kitünő erőkből áll, annyira, hogy a tagokat a legkiválóbb vidéki nagyvárosi szingazgatók szerződtetik s hogy ennél fogva ma egészen méltányosnak, jól kiérdemeltnek véljük szintársulatunk fokozottabb támogatását.

Elsősorban a színház világítási költségét is vegye át tehát a városi színházi alap s ha nem is egyszersmindenkorra, de érdemes társulatnak s igazgatónak utólag minden évadra folyósítsa a színházi alap a világítási költséget is.

A színházi alap ezt bőven elbirja. Komoly törekvésű színigazgatóink ambícióját pedig ez az újabb támogatás csak fokozná.

Ajánljuk indítványunkat a közelébb összehívandó színügyi-bizottság tagjainak jóakarattal meleg érdeklődésébe.

AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZÁJA.

A tirol hegyek között.*

— Útirajz. —

Ira dr. Flórián Károly.

(Folytatás.)

De folytassuk utunkat!

Rövidesen elérünk az Isel-hegy lábához, honnan kanyargó, árnyas sétaút vezet fel a 750 m. magas hegyre.

Az itt lévő pavillonból remek kilátás nyílik a városra és az Inn völgyére.

Az Isel-hegye főleg azért nevezetes, mert 1809-ben a vitéz tiroliai Hofer András vezérlete alatt kétszer vették be — innen kiindulva — a bajorok és francziák birtokában lévő várost.

Tirol ugyanis 1805-ben bajor fenhatóság alá került. A bajor kormány reformjai és az egyre ridegebben nyilvánuló centralizmus fokozták a tiroliai ellenszenvét a bajor uralom iránt. Ebből az okból a tiroliai nagy érdeklődéssel és reménységgel látták, hogy Ausztria háborúra készülődik. Mikor elterjedt az a hír, hogy a háború küszöbön áll, Hofer András, a passieri «Am Sand» koresma gazdája, két barátjával Ausztriába indult, hogy János főherceg utasításait átvegyék. Hazatérve előkészítették a felkelést. A jelszó az volt, hogy: «itt az idő».

Ausztria 1809. április 27-ikén tényleg hadat üzent. A felkelés Tirolban győzedelmes volt és a már említett két diadalmas csata után Hofer András átvette az ország katonai és polgári kormányzását.**

* Felolvasta a szerző a Magyar Túrtaegyesület Eperjesi Jogász- és Theologus-osztályában 1904 október 19-ikén

** «Osztr.-Magy. Mon.» X. 181—182. l.

Azonban a schönbrunni béke, melyet 1809. okt. 14-ikén kötöttek meg Franciaország és Ausztria között, sokat változtatott a dolgok sorján Tirolt magára hagyták. Vereségeket újabb vereségek követtek. Hofert elfogták és Mantua várába szállították. A haditörvény-szék halálra ítélte a hőst, kit 1810. február 20-ikán főbe is lőttek.

Tirol aztán 1814-ben egyezség útján került vissza Ausztriához.

Hofer Andrásnak a hálás utókor szobrot emelt az Isel-hegyén 1893-ban. Hofer András hatalmas bronzalakja zászlót tart kezében. Félkezével Innsbruck felé mutat. A szobor felirata: «Für Gott, Kaiser und Vaterland».

Ha a város látóképét észak felől is meg akarjuk szemlélteni, akkor legcélszerűbb, ha Miksa császár egykori vadászkastélyához — a Weiherburghoz — sétálunk ki. Az innét élénk turaló képen Innsbruckot a havasfejú hegyóriások szegélyezik — persze a kéklő távolban. A kilátás magában foglalja az Inn völgyét, Innsbruckot, a Patscherkofelt, a Serlesspitzét, a Kesselspitzét és számos más csúcsot.

Még mielőtt búcsút vennénk Innsbrucktól, ránduljunk ki *Ambras várába*. Nemcsak túrisztikailag szép hely ez, de maga a vár valóságos múzeum, hol korhű szobákban művészettörténeti kincsek nyertek elhelyezést.

* * *

Innsbruck állomásának Perronján sétálgatunk fel és alá s várjuk a Salzburg felől jövő személyvonatot. Kaleidoszkopszerű az a kép, mely itt az utas elé tárul. A legkülönfélébb ruházatu utazók, vidám túristák tolonganak keresztül-kasul. Rövid lodenszoknyás nők, vállukon hátizsákkal — épen nem ritkák. Mindehhez

pedig képzeljük hozzá a német, angol, francia, lengyel, cseh nyelvek bábeli zűrzavarát.

De még ennek a mindenféle nációnak, rövid- és hosszúnadrágos úrnak, turista-zekés és hátizsákos hölgyeknek a figyelmét is egyértelműleg lekötötte valami, helyesebben valaki.

Vajjon miféle istencsodája lehet az, kit a föld minden részéből idekerült turista-had egyértelműen furesának, különösnek talál?

Ez a csoda: egy amerikai úr volt, a ki haját a nyaka táján — amúgy asszonyosan — kontyban viselte.

Feléje irányult az utasok diszkrét, de mégis észrevehető, kíváncsisága.

De végre is fűtül a vonat. Lótás-futás. Iramodnak a hordárok. Az utasok máháiikkal száguldanak. Elkeseredett harcz fejlődik ki, hogy egy-egy kevésbé telt fülkéhez lehessen jutni. De végre ezen is túl vagyunk és boldogan foglalunk helyet a «beati possidentes» között, kik ellenséges szemekkel mérnek végig bennünket — «bevándorlókat». De az ellenségeskedés csak a legközelebbi állomásig tart, mert ott a közös veszély érzete összekapcsol mindnyájunkat. És mi is tőlünk telhetőleg sietünk kellőleg gruppirozni a felöltöket, táskákat és plédeket az üres helyekre. Ezek a dolgok pedig mind olyanok, a melyeket azok a bizonyos utasok helyeznek el, kik állomásokon csodálatos módon mindig «az étkezőkocsiban vannak».

Elvégre is *Landeckbe* érünk. Útitársainkat, óriási örömlőkre, magukra hagyjuk. És ők sietnek is kellő kényelembe helyezkedni, mert, ki tudja, hogy meddig lehet.

Hja, a vasúti igazgatóságok nem nagyon respektálják az individualizmus követelményeit. És egylőre

Eperjesi Széchenyi-kör.

A magy.-irod. szakválasztmány első felolvasó-estélyét november 9-ikén, szerdán d. u. 6 órákor tartja a Kör kistermében.

Az első, népakadémiai előadás november 6-ikán, vasárnap d. u. 5 órákor lesz a nagyteremben; ez alkalommal előadást tart: dr. Szlavik Mátyás («A magyar társadalom kérdése»), szavai: Bartos Pál («Az utolsó sor», Váraditól). Ez előadáson a katonazene is közreműködik.

Az Eperjesi Széchenyi-kör az iparos- és munkásosztály számára ez évben is rendez népszerű ismeretterjesztő előadásokat és felolvasásokat a Fekete-sas nagytermében. Az előadások vetítéssel, szemléltetéssel kapcsolatosak és céljuk az iparos- és munkásosztály körében terjeszteni a műveltséget, tudományt, hazafias szellemet, nemzeti érzést. Ez előadások minden felnőtt nő és férfi számára díjtalanok. Az előadások zenei pontok és szavaltatok is szerepelnek. Az előadások sorrendje: 1. November 6-ikán: «A magyar társadalom kérdése» 2. Nov. 20-ikán: «A gyümölcs műveléséről és értékesítéséről.» (Képek.) 3. Deczember 4-ikén: «Ipari viszonyaink.» 4. Január 29-ikén: «Eperjes és a jövő.» 5. Febr. 12-ikén: «A bacillusok.» (Képek.) 6. Febr. 26-ikán: «Vízvezetékünk.» (Képek.) Az előadások mindenkor vasárnap délután 5 órákor kezdődnek.

A Kör háziestéinek sorozata a következőkben lett megállapítva:

| | | |
|----------------|---------|-------------|
| 1904. november | 16-ikán | zeneestély. |
| " " | 23-ikán | felolvasás. |
| " " | 30-ikán | zeneestély. |
| " deczember | 7-ikén | felolvasás. |
| " " | 14-ikén | zeneestély. |
| 1905. január | 11-ikén | zeneestély. |
| " " | 18-ikán | felolvasás. |
| " " | 25-ikén | zeneestély. |
| " február | 1-jén | felolvasás. |
| " " | 8-ikán | zeneestély. |
| " " | 15-ikén | felolvasás. |
| " " | 22-ikén | zeneestély. |
| " márczius | 1-jén | felolvasás. |
| " " | 8-ikán | zeneestély. |

A háziesték kezdete mindenkor esti 6 órákor.

A háziesték külön műsorát mindenkor a Kör hivatalos közlönyében: az Eperjesi Lapok-ban fogjuk közölni s ezek a műsorok a Kör helyiségében s Kósch Árpád egyl. pénztáros úr irodájában is ki lesznek függesztve.

Az előadásokat a közölt napokon a nemzeti-színmű lobogónak a «Fekete sas» épületére való kitételével is jelezni fogjuk. Az ú. n. művelés-szobákban (a kistermékben) keresztül zeneestélyek alkalmával senkinek sem szabad átjárni, vagy ott tartózkodni.

SZÍNHÁZ.

Négy operette, egy vígjáték, egy színmű s egy énekes-bohózat tették ki a legutóbbi hét műsorát. Ha nem lenne a színtársulat olyan jól szervezve, mint a hogyan van, bizony ez a műsor nem elégtette volna ki a közönséget. Derék színészeink azonban annyi leleményességgel, szorgalommal s tehetséggel aknázzák ki

még nagyon messze-jövő zenéje az az állapot, melyet napjainkban egy német író követelt, hogy tudniillik legyen meg a lehetőség arra, hogy bizonyos csekély ráfizetés mellett az ember, ha akar, egyedül is utazhassék. Bizonyára sokan vannak, kik — főleg hosszabb utazásoknál — szívesebben utaznának III. osztályon egyedül, mint I-sőn hatodmagukkal.

A landecki állomáson várakozó omnibuszok mihamar a «Hotel Post»-hoz szállítanak bennünket. Külföldön még mi magyarok is omnibuszon járunk. De odahaza — legalább is konflison. Az omnibusz — az nem elegáns!

A «Hotel Post»-ban arról értesülünk, hogy a posta pontban 12-kor indul Trafoi felé. Zsebóránk 1/4 12-öt mutat. Időnk tehát nincs sok.

1902. augusztus 21-ike volt. Sötét fellegek tornyosultak az égen. Czikkázik a villám. Sötétedik. Alig látni. Majd óriási cseppekben esik az eső. Ez volt az előfutárja annak az óriási augusztusi viharoknak, mely — a mint ezt az újságok is megírták — azon a nyáron oly elemi erővel tombolt Tirolban és a mely annyi pusztítást vitt véghez.

A merre végigseper — megszűnt a mosoly, elhalt a dal! Koldusbotok jelezték nyomát.

a legsoványabb jeleneteket is, hogy a közönség újabban nagyobb számban keresi fel a színházat.

Szombaton (október 22-ikén) «A pesti nők» című operettet először adták Eperjesen. Librettója zavaros és gyenge, de zenéje igen élvezetes. Lehár Ferencz, a «Drótostót» szerzője írta a zenét, a ki mint bécsi karmester, egyike a legkiválóbb zenekarvezetőknek is.

Az előadás legélvezetesebb jelenete volt Skrublinsky zenedetulajd (Szentes) három leányának (Kendi, Pataki és Várad Jolán) tánca. Kendi Boriska volt közöttük a legizlésebben öltözve s övé volt a különben egészben sikerült jelenetben az érdem oroszlánrésze. Mellette feltűnt még Várad Jolán is, a ki tudtunkkal nincs szerződötve a társulatához s vendégként lépett fel. Nagyon temperamentumos s kitűnően képzett táncosnő. Többször is szívesen látnók a színpadon. A szereplők közül Papir Sándor (Pedál Menyhért), Szentes és Révész Ilonka tündek ki. Áldori és Hugonai énekszámai is szépek voltak.

Vasárnap ismételték «A pesti nők»-et.

Hétfőn zsúfolt ház hallgatta meg a «Bob herczeg»-et.

Kedden ujdonságot láttunk, a «Kis pajtás»-t. A fővárosi lapok kritikáiból jó előre ismertük, de megint csak nem igazi valójában. Annyi tény, hogy ama csekély számú újabb vígjátékaink közé tartozik, a melyeket jóízű családok aggodalom nélkül megnézhetnek. Az előadás magas színvonalon állott, a mit a helyes szereposztás is fokozott. Talán egyedül Szókének nem jutott megfelelő szerep. Krasznai elegáns, hatásos volt minden jelenetében. Garai Ilus eleven volt, de a drámai érzelem helyén való alkalmazását is mindig eltalálta. Kendi Boriska és Szentes János feltűnő dicséretet érdemelnek ez alkalomból is.

Szerdán «Lotti ezredesei»-t, ezt a mult évről előnyösen ismert bohózatot operettet mutatták be kitűnő előadásban. E helyütt is kiemeljük azt, hogy mostani társulatunk kiváló énekkarral is rendelkezik.

Csütörtökön «A zalameai bíró» reprise-t élveztük. Calderonnak régi, kitűnő spanyol tárgyú szímvé ez, a melyet régebben nagy sikerrel játszottak a budapesti Nemzeti Színházban is. Szép, de nehéz szerep jutott Peterdi Sándornak, színtársulatunk kiváló jellemzésének. Ritkábban lép fel s csak a beavatottabbak tudják, hogy mint rendezőt őt illeti a legtöbb elismerés számos kitűnően sikerült előadásért. A zalameai bíró szerepében fényes sikert aratott Az ösztájték kifolyástalanságát fellette emelték Krasznai, Szentes, Kendi, Szóke s Pataki! Papir pompás karrikatúrában alakította a spanyol falusi nemes. Elismeréssel emeljük ki, hogy az egész személyzet a kötött formában irt szöveget kifogástalanul megtanulta.

Pénteken «Egy görbe nap» másodszer került színre.

Szombaton «Niobe» bemutatására készültek.

Jövő heti műsor: Hétfőn, félhétárákkal: «Katalin», operette. — Kedden: «Niobe», operette. — Szerdán: «Annuska», vígjáték-ujdonság. — Csütörtökön: «Pesti nők», operette. — Pénteken, félhétárákkal: «Kurucz Feja Dávid», tört. színmű. — Szombaton nagy ujdonság, először: «Pénz», színmű.

Az idő tehát épen nem barátságos! De ha megy a posta, ha megy a Postillon és a «Herr Conducteur» — miért ne mennénk mi is? És elindultunk! Hat postakocsi-ügetett ki Landeckből zuhogó záporban, cikkkázó villámok fényénél.

Ma hasonló körülmények között semmi szín alatt sem indulnék neki az útnak. Mert volt alkalmam látni az országúton fekvő sziklákat, melyeket az égbetörő sziklafalról lezúdítt vihar és volt alkalmam tapasztalni, hogy hogyan dül, hogyan tombol a fergeteg Tirolban.

De hát a ki mer — az nyer. A vihar mindig előttünk járt és részint el is került. Az eső is elállott. A postakocsi fedele lassan szétnyílt és a börtönükből kikerülő túristák mámoros örömmel szívták tüdejükbe a szabad, a friss hegyi levegőt.

Az állami út Landeckből Trafoi felé az Inn jobbpartján vezet, közvetlenül a landecki vár alatt.

A kép teljesen az Innt uralja, melynek zöld vizébe a fehér-habú sellők hoznak változatosságot. Oldalt ott látjuk a régi landecki várat, mely büszkeséggel trónol a szerény falusi házak felett. A háttérben pedig tisztán kivehetjük az állami utat, a mint szorosban az Inn mellé simulva igyekszik fölfelé.

HIREK.

* Egyházfelügyelői beigtatás. A VI szab. kir. város esperességeihez tartozó Plavnicza ev. egyházközség dr. Flórián Károly eperjesi jogak. tanárt választotta meg felügyelőnek. Az új egyházfelügyelő ünnepélyes beigtatása október hó 23-ikán ment végbe. Az ünnepélyes beigtatást Liptai Lajos eperjesi lelkész — mint Dianiska András esperesnek helyettese — végezte. A beigtatás után az új felügyelő és az esperest helyettesítő lelkész Vernóczy Ferencz kedves úriházának vendégszeretettel élveztek.

* Deprekáció. Az eperjesi ev. Kollégium tanári kara és protestáns vallású ifjúsága holnap hétfőn, okt. 31-ikén d. e. 9 órákor tartja meg őszi, úrvacsorával egybekötött, deprekációs ünnepét. Az úrvacsorát ifj. Draskóczy Lajos és Liptai Lajos ev. lelkészek szolgálatják ki, a tanári kar nevében pedig dr. Raffay Ferencz koll. igazgató s az ifjúság részéről Obál Béla IV. éves theol. tart. beszédet. Ugyanaz nap reggel 1/2 9 órákor reformációi iskolai ünnep lesz az ev. templomban.

* Reformációi emlékűnnep. Az eperjesi ág. hitv. ev. Kollégium theologiai testülete okt. 31-ikén, hétfőn d. u. 5 órákor a Kollégium dísztermében reformációi ünnepet tart a következő műsorral: 1. «A világosság győzelme» (Mendelssohn). Szövegét írta Frenyó Lajos koll. tanár. Szánik Ernő theol. énektanár vezetése mellett éneklé a theol. énekkar 2. Megnyitó-beszéd. Mondja Bartos Pál testületi elnök. 3. «Krisztus a tengeren» (Várad Antal). Szaválja Melczér Elza úrh. 4. Ünnepi beszéd Tartja Hallát János theologus. 5. a) «Isten dicsérete (Bognár Ignác); b) «Vándor estimája» (Weber). Éneklé Krayzell Rózsika úrhölgy. Harmoniumon kíséri Szende Nándor theologus. 6. «A reformáció emlékezete» (B. Józsa Gyula) Szaválja Tóth József theologus. 7. Luther diadaléneke. Szánik Ernő theol. énektanár vezetése mellett éneklé a theol. énekkar.

* Új postaigazgató. Pál Imre kassai posta- és távirdaigazgató október 24-ikén vette át az igazgatóság vezetését. Ugyanekkor fogadta az igazgatóság tisztviselőinek tisztelgését. A testületileg megjelent tisztviselők nevében Tamás postatanácsos üdvözölte az új igazgatót.

* Új jogtanár a kassai jogakadémián. A vallás- és közoktatásügyi miniszter dr. Kérészy Zoltán debreczeni ev. ref. jogakadémiai tanárt a kassai m. kir. jogakadémiához a magyar alkotmány és jogtörténet és az egyházi jog tanszékére nyilvános rendes tanárrá kinevezte.

* Eljegyzés. Hegedűs Győző telekkönyvvezető Kiszébenből jegyet váltott Nyulász Margit héthársi áll. elemi iskolai tanítónővel.

* Nekrológ. Október 25-ikén hunyt el Eperjesen Muránszky Kornélia. Temetése — általános részvét mellett — október 27-ikén ment végbe.

* Gyászír. Özv. Dobiecki Ferencné Bradecker Fanny életének 85-ik évében október 28-ikán Sóvárt elhalt. Temetése nagy részvét mellett október 29-ikén ment végbe. Az elhunytban dr. Pelech E. Jánosné Dobiecki Wanda és Grimalai Dobiecki Artur lovag, anyjukat gyászolják.

Bámulatos út ez!

Mindig az Inn mellett tartunk és a változó tájképek egész sora vonul el előttünk. Majd megszűkül a völgy, majd újból kitágul. Egy ideig a folyó jobbpartján haladunk, de a «Ponlatzer Brücke» átvisz a balpartra. Ez a híd azért nevezetes, mert itt a tiroliak a bajorokat kétszer is tönkrevették 1803-ban és 1809-ben.

Itt-ott állomások szakítják meg az utazást. Lóváltás. Új utasok. Mind új és tarka kép ez! Így haladunk át Prutz, Ried, Pfunds községeken.

Innen kezdődik a regényesség. Erősebb az emelkedése az útnak, melyet úgy kellett a merőleges palasziklákba robbantani. Három alagúton és két gallerián haladunk keresztül. Szébbnél szebb képek tárulnak eléink. Végre 1106 m. magasságban elérjük Hochfinstermünzt. Lenn a mélyben az Inn zúg. A völgy-szorulatban a folyó partján Alt-Finstermünz áll és régi tornyával festői látványt nyújt. Közvetlen előttünk az országút halad sziklák közé vágva. És a sziklacsoportról kíváncsi szemmel tekint le ránk szimatolva a zerge.

De nem! Tévedtünk! A zerge hamis. Kőből van! Ez egyike az út legszebb, legmegkapóbb pontjainak.

A mindörül gondoskodó természetnek bámulatos győgyereje érvényesül a Schmidthauer-féle

Igmándi
= KESERŰVÍZ-FORRÁSBAN, =

mely a leghivatottabb természetszerű és ártalmatlan gyógyítója az emberi szervezet belső bajainak, u. m.: székrekedés és abból eredő étvágyhiány, gyomorrelgyulladás, aranyér és vérbőség, pártalan hatású mint ivókúra hosszabb használatra elkövetés, szívvelhőjasodás és az avval járó nehéz légzésnél, sárgaság, máj- és lépdagadatlal stb. — Főraktár Eperjes és vidékére Bohrandt J. V. kereskedésében. — Utasítás mellékelve. — Főszéküldés a forrástulajdonos:

SCHMIDTHAUER LAJOS gyógyszerésznél Komáromban.

Egész üveg 50 fill., félüveg 30 fill. Az egyedüli természetes keserűvíz, a mely kis üvegben is kapható

* **Az eperjesi jogásztestület kegyelete.** Az eperjesi jogásztestület Halottak napján elhunyt tanárai és kartársaik sírjaira, emlékező-beszédek kíséretében koszorúkat fog elhelyezni s két sírnál — régi szokáshoz híven — énekelni is fognak. Az ifjúság este 5 órakor indul fátylasmenetben a Kollégium-épület elől.

* **Az eperjesi ügyvédi-kamara** ezennel közhírré teszi, hogy dr. *Okályi Géza* ügyvédet Liptószentmiklós székhelyiül a kamara ügyvéd-névjegyzékébe felvette.

* **Zámborszky József-alapítvány.** Özv. *Zámborszky József* néhai férje, Zámborszky József emlékezetére, Bártfa városánál 1000 koronás alapítványt tett, mely összeget az alapítólevél szerint Bártfa városának házipénztára kezeli és évi kamatait minden év szept. 18-ikán, neh. Zámborszky József halálának évfordulóján, a tanácstól kijelölt, de az alapító vagy utódai részéről megnevezett négy helybeli, szegénysorsú, kifogástalan erkölcsű róm. kath. özvegy, vagy árva közt osztják meg. A képviselő-testület okt. 20-ikán tartott közgyűlésén, a nemesszívű úrasszony alapítólevelét köszönettel elfogadta.

* **Beküldetett.** Az *Eperjesi Lapok* okt. hó 16-iki számában «Észrevételek» cím alatt megjelent közleményben két helytelenséget találok, melyek kéziratomban nem igen lehetnek. Elsőben, mindjárt a cím «Fizetésrendezés» kifejezést tartalmaz «Fizetésemelés» helyett, a minthogy én ezt mult számú b. lapjukból átvettem. Másodsor, cikkemben, vége felé az áll: «Az igaz, hogy a tisztviselőfizetések a megélhetésre, a rendes körülmények közt is alig elégségesek». Én meg úgy tudom, hogy ezt így írtam: «Az igaz, hogy vannak a megélhetésre, a rendes körülmények közt is alig elégséges fix-fizetések». A kettő közt ugyanis oly lényeges a különbség, hogy én a lapban megjelentet nem is tudnám magamévá tenni.

* **Túrista-felolvasás.** A Magyar Túrista-egyesület eperjesi jogász- és theol. osztálya november 2-ikén (szerdán) délután 3/4 órákor a Kollégium dísztermében túrista-estélyt rendez, melyen *Dianiska Frigyes* késmárki ev. lelkész fog *Köszép- és Északkeuróparól* vetített képek kíséretében felolvasni. A felolvasást szavalattal előzi meg Belépő-díj: ülőhely 1 kor., állóhely 40 fillér; pártoló-tagok minden felolvasásra ingyen-jegyet kapnak. Pártoló-tagsági díj egész évre 4 kor. Jelentkezéseket elfogad *Duszik Lajos* titkár a Kollégiumban és *Kösch Árpád* úr, kinél belépőjegyek is kaphatók.

* **Falkavadászat.** Hubertus napja (nov. 3.) a falkavadászok ünnepe. E napot az Eperjesi Falkavadásztársaság is megünnepli. A hubertusi falkavadászat nov. 3-ikán, *csütörtökön* délelőtt 11 órakor kezdődik; a találkozó a nagyállomás udvarán lesz, honnan a lovasok Sóvár felé — Gulyvész, Terjékfal, Salgón át — lovagolnak a kellemesi rétekre. A hallali a sóvári szekesői-vashíd melletti réten lesz, körülbelül 1/2 óra tájban. A nézőközönség e rétről legalkalmasabban nézheti az izgalmas lovaglás finish-ét. Mint értesülünk, ezen falkavadászat a *Kassai Falkavadász-társaság* tagjai közül is számosan résztvesznek. Este 1/2 órákor a falkavadásztársaság tagjai a tűzértiszi étkezőben társasvacsorára gyülekeznek.

Mi azonban csak haladunk tovább. Elhagyjuk a nauderseri kis erődívenyt, majd magát Nauderist is, a hol az út a svájci Engadin felé ágazik el. Nehány szemponttal kijutunk az Inn völgyéből. *Reschen Scheideck*-nél elérjük a vízvázástól a Fekete-tenger és az Adria között. A postakocsi odamutat ostarával a mellettünk esőrgedező kis érre és bizonyítgatja, hogy ez az Etsch. Milyen kicsi itt s hogy megnő később.

A Reschen-See, a Mitter-See, a Haider-See egymásután vonul el mellettünk. Késő éjjel van már, mire beérünk Malsba, hogy onnan a kora reggel induló postával ismét tovább menjünk.

Mózes nem örült meg jobban az ígéret földének, mikor meglátta, mint a hogyan megörültünk mi annak, hogy a «Hotel Post» vendéglőse az étterem verandájáról megmutatta nekünk a havasfejú Ortler, melyre éppen akkor estek a kelő nap első sugarai.

Nem tagadom: áhitat fogott el, midőn először pillantottam meg az osztrák alpesek vezérét, a tiszteliet parancsoló, égbenyúló havast.

Malsban különben azzal ijesztettek bennünket, hogy a posta csak Pradig közlekedik, mert a jégár

* **Irodalmi est.** Az eperjesi jogakadémia Irodalmi Osztálya — az eperjesi jog- és theol. testület zenekarának közreműködése mellett — november 5-ikén délután 1/2 órákor a Kollégium dísztermében irodalmi estélyt rendez. Műsor: 1. Megnyitó-beszéd. Tartja az Irodalmi Osztály elnöke: *Bulissa Károly*. 2. Magyar dalok. Éneklő *Czimet Ármin* — *Obál Béla* czimbalomkísérete mellett 3. «Érthetetlen dolgok.» Humoreszk. Írta és felolvassa *Kemény Lajos*. 4. Magyar dalok. Fuvolán előadja *Kemény Zsigmond*. 5. «Riza nótaja.» Melodráma *Pekry Károlytól Szavalya Hoselitz Árpád* — *Body János* (I. hegedű a), *Mutnyánszky Vladimir* (I. hegedű b), *Fábray Viktor* (II. hegedű), *Mandl György* (gordonka), és *Kemény Zsigmond* (fuvola) kísérete mellett. 6. Vig magánjelenet. Előadja *Csermák Elemér*. 7. Induló: «Baka és huszár», *Lehár Ferencztől*, a «Drótóstót» című operettből. Előadja az eperjesi jog- és theol. testület zenekara.

* **Safe deposits.** Az Eperjesi Bankegylet a közönség figyelmébe ajánlja az üzleti helyiségében létesített betörés- és tűzmentes páncélszobában berendezett aczélszekrényeket (Safe-rendszer) kétféle nagyságban. A kisebb szekrények évi bére 20 korona, a nagyobb szekrények évi bére 30 korona. Ez aczélszekrények értékpapírok, okmányok, ékszerek és készpénz elhelyezésére a lehető legmesszebbmenő biztonságot nyújtják s a bérlők által személyesen kezeltetnek. Az aczélszoba és annak aczélszekrényrendszer-berendezése az üzleti órák alatt megtekinthető, s bővebb leirással szívesen szolgál az Eperjesi Bankegylet.

* **Az eperjesi czipész-ifjúság** november 6-ikán (vasárnap) *Grasgrün Nemzeti Szállodájának* emeleti termében világpostával s szépségversenyyel egybekötött jótékony célú őszi táncszünetet rendez. Kezdeté este 8 órakor. Belépődíj személyenként 1 kor.; családjegy 3 kor. Felülfizetések köszönettel fogadtnak és hirlapilag nyugtáztatnak. Jegyek előre válthatók *Stehr M.* üzletében *Fő-utca 33. sz. a.* A zenét *Farkas Sándor* zenekara szolgáltatja.

* **Nyilvános köszönet.** Okt. 13-ikán Kisszebenben az új áll. elemi iskola ünnepélyes megnyitása alkalmából az Eperjesi Tanítók Háza javára rendezett műkedvelői előadásnál felülfizettek: *Török Lajos* 6 kor., *Magyar József* 5 kor., *Schichmann Endre* 3 kor., *Gajdos János* 2 kor. 20 fill., *N. N.* 2 kor., *Smilnyánszky János* 2 kor., *Gmiterné Turóczy Margit* 2 kor., *Fodorószky Jenőné* 2 kor., *Mikó Pálné* 2 kor., *Téglásy József* 1 kor. 20 fill., *N. N.* 1 kor. 20 fill., *Gajdos Jánosné* 1 kor., *Zelényi József* 1 kor., *Kovály János* 1 kor., *Jesztrebényi Gyula* 1 korona, *Löblövits László* 1 kor., *Adonoviczky Gyula* 80 fillér. Fogadják a nemesszívű szakosított hálás köszönetünket. *A rendezőség.*

* **Túrista-esték.** A Magyar Túrista-egyesület Eperjesi Jogász és Theologus Osztálya okt. 19-ikén — mint jeleztük is — igen sikerült felolvasó-estét rendezett a Kollégium dísztermében ez alkalommal csakugyan zsúfolásig telt meg az érdeklődő közönséggel. Az előki megnyitót *Obál Béla* hittanhangzó tartotta, ki lendületes szavakkal fejtegette az egyesület nemes célját és ajánlotta annak törekvéseit a közönség jó-

indulatú pártfogásába. Ezután dr. *E. Nagy Olivér* jogakadémiai tanár mutatta be dr. *Fankovich Marcell* pozsonyi ügyvéd és hírneves alpinistának néhány szép költeményét, melyek főleg a hegyvidék szépségeiről szólnak. Az első este felolvasója dr. *Flórián Károly* jogakadémiai tanár volt, ki Innsbruckból kiindulva, *Landeck-Trafoi-Meran* vidékét mutatta be a közönségnek. A felolvasás folyamán 40 gyönyörű tájképet vetítettek. A vetítést művészi precizitással *Peskó Ödön* koll. főgimn. tanár eszközölte. A szép számú közönség nagy elismeréssel adózott az összes szereplőknek és kellemesen eltöltött estének az emlékével távozott a Kollégiumból. — E helyütt megemlíttük, hogy okt. 22-ikén este a Kollégium főgimn. ifjúsága részére is rendezett az Osztály ilyen túrista-estét, melyen tiroli és tátrai képek kerültek bemutatásra. A képeket magyarázatokkal dr. *Flórián Károly* kísérte. Ezen az ifjúsági estén úgy a tanárok, mint a tanulók majdnem teljes számmal vettek részt.

* **Püspöki uradalom eladása.** Mint értesülünk, az eperjesi gör. kath. püspöki és káptalani javadalomhoz tartozó ingatlanok eladása ügyében a vallás- és közoktatási miniszter a püspök és káptalan azon kérelmére, miszerint engedélyezze, hogy a lechnitzi uradalom eladhassa, kedvező választ adott, azzal a megjegyzéssel, hogy előnyösebben értékesíthető ezen uradalom akkor, ha az nem együttvéve, hanem lehetőleg feldarabolva és közvetlenül a földművelő népnek adatnék el. Kulman János és társa is, a kik 1.500.000 koronás vételi ajánlatot tettek, a földművesek közt akarják felparcellázni a birtokot, a miniszter véleménye szerint azonban előnyösebb volna, ha a parcellázás nem magánvállalkozók, hanem lehetőleg a földművelésügyi minisztérium közvetítésével történne.

* **Tűz Livóhután.** *Czenker Mihály* livóhuti lakos házában a szoba belsejében okt. 19-ikén tűz támadt, melynek következtében a ház a melléképületekkel elhamvad. Lakói teljesen koldusbotra jutottak, mert mindentük elégett, biztosítva pedig nem voltak. A tűz — mint a helyszíni szemle megállapította — gondatlanságból eredt.

* **Fényképészeti vegyszerek alkotórészei,** valamint használatra készen egybeállítva is, *olcsó árban* kaphatók *Cattarino Sándornál* Eperjesen.

* **Gazdasági cselédek jutalmazása.** A m. kir. földművelésügyi miniszter folyó évi 84.543—1904. sz. alatt kelt leirata szerint hajlandó ez évben is *Sárosvármegyében* — két olyan jó gazdasági cselédnek, a ki becsületes és hűséges szolgálattal hosszabb időt töltött egy munkaadónál s a ki megbízhatósága, szorgalma, józan viselkedése által munkatársai közül kiűnt, utalványozni, mely jutalom az illetők részére kiállítandó elismerő-oklevéllel együtt megfelelő ünnepélyes módon lesz annak idején kézbesítendő. Ennek folytán rendőrkapitányságunk is felhívta az Eperjesen szolgáló gazdasági cselédeket és gazdasági munkásokat, a kik e jutalomdíjakra pályázni és azokat elnyerni óhajtják, hogy irásbeli kérvényeiket *f. évi okt. hó 28-ikáig* nyújtsák be.

siet egy-egy helyet lefoglalni, mert ez alkalommal rendről szó sincs!

Én már régen vágyódtam az emeletes mélkőcs kakasülésére. És azért már jó eleve elhelyezkedtem rajta. Igaza van *Badeckernek*: kilátás csak innen nyílik. A ki a kocsi belsejébe ül: az el van temetve és legfeljebb útítársaiban gyönyörködhetik.

Fölfelé visz az út a Suldén-patak völgyében. Jobbfelől a magasban falucskát látunk, mely fecskefészekként tapad a sziklához. Ez *Stilfs*. Erről azt tartja a néphumor: «in Stilfs tragen im Winter selbst die Hennen Steigeisen».

Az út átlép a patak balpartjára. Itt mesés kilátásunk nyílik a Trafoi-hegység jégtömegére. Visszatekintve pedig a Weiskugel piramisát látjuk.

Gomagoi kis erődívenye arra van hivatva, hogy szükség esetén elzárja az utat. Hirdetőtáblák figyelmeztetik itt a túristát arra, hogy a várat lerajzolni, lefotografálni szigorúan tilos. Lehet, hogy talán még leírni sem szabad és éppen azért — annak megemlézése után, hogy itt ágazik el az út a Suldén-völgybe — czélszerű lesz elhagyni ezt a veszélyes helyet. (Folyt. köv.)

A legkiválóbb tanárok és orvosoktól mint hathatós szer:

Sirolin

tüdőbetegségek, légzőszervek hurutos bajainál, úgymint idült bronchitis, szamarhurut és különösen lábbadozóknál influenza után ajánlatik.

Emeli az étvágyat és a testsúlyt, eltávolítja a köhögést és a köpetet és megszünteti az éjszakai izzadást. — Kellemes szaga és jó íze miatt a gyermekek is szeretik. A gyógyszerárakban üvegenként 4 kor.-ért kapható. — Figyeljünk, hogy minden üveg alantli czággal legyen ellátva:

F. Hoffmann-La Roche & Co vegyészeti gyár Basel (Svájcz).

* **Az 1000 koronás atyafi.** Ily címmel hírt adtunk múlt számunkban arról, hogy dr. Weisz Bernát bártfai kir. közjegyző egy nikovai embernek 1000 koronáért ellenében 2000 koronát adott át. Mint értesülünk az 1000 korona megkerült, mert azt a nikovai ember személyesen hozta vissza a közjegyzőnek.

* **Pályázat kenyér és zab szállítására.** A m. kir. kassai III. honvéd-kerületbeli csapatok kenyér- és zabszükségletének 1905. jan. 1-jétől 1905. decz. 31-ikéig terjedő időre nem közös módon leendő biztosítására — a f. é. okt. 16-ikán kelt 4925. h. o. sz. alatt kiadott hirdetmény szerint — november 14-ikén d. e. 10 órakor Kassán a m. kir. kassai III. honvéd-kerületi parancsnokság hadbiztosi osztálya helyiségében fog megtartatni. Ezen cikkek szállítására az egyes vállalkozók által benyújtandó ajánlatok mintájára, továbbá a szállítási feltételek iránt tájékozásul az illető hirdetmények szolgálnak. A szállítási feltételek füzete a m. kir. kassai 9. honvéd-gyalogezr. 3. zászlóalja kezelőtiszt irodájában a hivatalos órák alatt bármikor betekintheők s ezen szállítási feltételek füzete a m. kir. kassai III. honvédkerületi parancsnokság segédhivatalok főnökségénél Kassán ármegterítés mellett esetleg posta útján is megszerezhető.

* **Felhívás.** A jövő 1905. évi ujonczállítási munkálatok a védőörvény végrehajtása tárgyában kiadott utasítás 20. §-ához képest fogantatandók lévén, ebből kifolyólag az 1884., 1883., 1882. évben született mindazon ifjak, kik az 1905. évi fősorozás alkalmával az ujonczállításon megjelenni tartoznak, kötelesek az idézett utasítás 23. §-a értelmében az illetőségi vagy állandó tartózkodási községi előjárásánál *összeírás ígérettel* szóval vagy írásban *jelentkezni*, — s ez alkalommal igazolási vagy utazási okmányait bemutatni kötelesek mindazok, kik nem az illetőségi hely előjárásánál jelentkeztek. A kik bármi okból akadályozva vannak jelentkezni, azok helyett a jelentkezést szülei vagy meghatalmazottjaik kötelesek fogantatítani. Azon védők, ki a megszabott jelentkezést legyőzhetlen akadályok nélkül bármi okból elmulasztja, kihágást követ el és 10 koronától 200 koronáig terjedhető pénzbüntetéssel büntetetik. Eperjes város területén a jelentkezés f. évi november 1-jétől nov. utolsó napjáig bezárólag bármely napon a városi rkapitányság kiadói hivatalában történik. Egyben felhívjuk mindazon eperjesi illetőségű ifjak is, kik 1886. évben születtek s így jövő 1905. évi január 1-jétől már a népfelkeltési szolgálati kötelezettségben állandnak, hogy a népfelkeltési lajstromba leendő bevezetetésük céljából az előző pontban kitett időig és helyen jelentkezzenek.

* **Ritka szerencse.** A m. kir. osztálysorsjáték hétfői húzásán nagy szerencsében részesültek a 98,924. számú sorsjegy tulajdonosai. Ugyanis ez a szám, melyet *Schulze Vilmos* osztálysorsjegy-főelárúsnál (Budapest, Régi-posta-utca 6.) vettek, nyerte a 600,000 kor. jutalmadíjat. A következő sorsjáték első húzásához eredeti sorsjegyek még kaphatók e szerencsés főelárúsnál, egész 12 korona, fél 6 korona, negyed 3 korona, nyolczad 1.50 koronáért.

* **Lopások és betörések.** A tél mindig meghozza a nyomort, a nyomor pedig a bűnt. Ilyenkor, a zord idő beálltával szinte szabályszerűsággal szaporodik a bűncselekmények száma. Ez a szomorú tünet valóban eszünkbe juttatja a nagy francia statisztikusnak, Quetelet-nek mondását, a ki szerint van egy adó, a melyet az emberiség sokkal szabályosabban fizet, mint azt, a melyet az államnak fizet s ez a bűnnek az adója. A rendőrségi sajtókönyv szerint *Kollár Mária*, lopásért már ismételt büntetést cselédtől újra tetten érték s az ügyészségnek átadták. Mindig csak cselédismereőseit fosztja meg ruhaneműiktől, másét nem bántja. — *Baranek János* kocsis a mezők mostani lilioma, a szépen fehérő káposztafejek iránt viseltetik előszeretettel. A minap is hazajövet a vidékről, ugyancsak megdézsmálta *Marinicza János*nak a káposztaföldjét. Rajtavesztett, mert a cirkáló rendőr észrevette s bekísérte. — Már *Leskó Ignác* téglagyári munkás a káposztánál többre becsüli a burgonyát. Hajnali 4 órakor, mint egy jól nevelt vadász, pusztította a Hirschfeld Salamon krumpföldjét. — *Kaminszki János* vendéglőstől az éjféltutáni órákban vitt el néhány korona készpénzt s jó darab szalonát egy ügyes betörő. Ugyanezt cselekedte okt. 26-ikán éjjel *Weisz Mór* korcsmájában. Így folytathatnók még tovább is a lefolyt hét krónikáját, de hát elégedjünk meg vele s bízzuk bölcs előjáráságunkra, hogy mikor fogja végre-valahára a rendőrlégénység szaporításával elejét venni e szomorú tünetek ismétlődésének.

* **Isten áldása Lukácsnál!** Ezen jelszó a most lefolyt XIV. sorsjátékban is fényesen bevált. Fenti bankháznak ezernyi vevője jutott már az ott elért nyeremények által vagyonhoz és állandó jóléthez. Az előzőekenység és a bármily nagyságú nyeremények azonnal és diszkrét kifizetése (a nyerő-sorsjegyek egyszerű

visszaadása ellenében) *Lukács Vilmos* bankházát annyira kedvelté és népszerűvé tette, hogy sorsjegyeit mindentűt a legnagyobb előszeretettel vásárolják. Értesítjük a közönséget, hogy közkedveltségnek örvendő osztálysorsjegyei a helybeli *Klein Ferenc* czégnél is beszerezhetők s így a felesleges levelezés és portóköltés megtagarítható. Ajánljuk t. olvasóinknak, hogy sorsjegyeiket ezen czégnél vásárolják, mely a Lukács-bankháznak helyben és a környéken kizárólagos elárúsfője.

* **Rablótámadás Kiszzebenben.** Rosenwasser Hermann és Gaál András eperjesi kereskedők okt. 20-ikán este 8 órakor Kiszzebenben az indóházhoz tartottak. A koromsötét úton csak botorkálva haladhattak előre, a mikor pár lépésnyire az evang. templomtól két parasztleány állta el útjukat és egyikük revolverből feljűk lött. A lövés szerencsére nem talált, de rendőr sem mutatkozott. A szomszéd házak lakói kiszaladtak és a támadókat üldözöbe vették. Egyiküket sikerült elfogniok a másik megszökött.

Jó könyvek

magyar, német, francia és angol nyelven
RÉVAI SAMU
könyvkereskedésében kaphatók.
Jegyzékek kívánatra ingyen.

* **«Ezen üzlet feloszlik, az árúk mélyen leszállított áron eladottnak.»** A kereskedelmi miniszter 1904. évi 33,453. sz. elvi határozata szerint az ilyen kitételeket tartalmazó hirdetés az 1884: XVII t.-cikk 51. §-ába ütköző kihágást képez. *T. F.* budapesti lakos, mint a «M. M. czég» bizományi áruüzlet tulajdonosa ellen «Ezen üzlet feloszlik, az árúk mélyen leszállított áron eladottnak» hirdetések mellett tömeges és a gyors vételre ingerlő módon való árúsítása miatt indítottak ugyanis iparkihágási ügyet, a melynek folyamán az alsófokú iparhatóságok a nevezett kereskedőt az 1884: XVII. t.-cikk 51. §-ába ütköző kihágás miatt ugyanazon törvény 158. § d) pontja alapján az 1878: V. t.-cikk 92. §-ának alkalmazásával 100 kor. pénzbüntetéssel, illetve megfelelő elzárással büntették. A marasztalt részéről beadott folyamodás következtében a kereskedelmi miniszter az ítéletet felülvizsgálat alá vevén, azt indokainál fogva helybenhagyta, egyszerűen pasztolotta a törvény idézett 51. §-ában meghatározott engedélydjének, valamint az eladásból befolyt és a póteljárás segélyével megállapítandó összeg 10% -ának megfizetésére is kötelezte.

* **Az Oroszország és Japán közötti háború** — mint az ismert *Messmer* kiviteli czég M/m. Frankfurtban (*Messmer-tea*) többszöri tudakozódásra kinyilatkozta — a teakereskedelmre eddig még nincs befolyással. Az előnyösen ismert *Messmer-tea* — 1904 évi aratás — mint eddig kapható *Bein Simon* kereskedésében, Eperjes.

* **A legutóbbi nagy betörés** tetteseit rendőrségünk erőlyesen nyomozza. *Bánó Iván* rendőrkapitány a várm. hivatalos lapban is közzétette idevonatkozólag a következő megkeresést: „Okt. 19-ikén ismeretlen tettes *Wollner Lajos* mézszárszékét álkulcsal kinyitván, onnan egy kést, egy húsvágó-bárdot és egy mézszáros-aczélt ellopott s azután a közelben lévő orthodox izraelita templom ablakát betörve, azon át bemászott, de ott semmit sem lopott; a bárdot a palánk mellett hagyta. Azután a vásártéri 1. szám alatt lévő *Schönfeld Izidor* vegyeskereskedő boltjába álkulcs segélyével behatolt, az áru-asztal fiókját feltörte, abból körülbelül 30 kor. aprópénzt ellopott, majd a fiókban az írományok közt elrejtve tartott 4 darab kulcsocskával (a másodpéldányokkal, tartalék-kulcsokkal) a Wertheim-szekrényt kinyitotta s onnan egy nagy fekete okmány- és pénztárcát ellopott, a melyben volt 1182 kor. készpénz különféle bankjegyekben (köztük egy amerikai 2 dollár bankjegy), az Eperjesi Takarékpénztári 73,560. sz. 3000 kor. betétről, valamint az Eperjesi Bankjegyleti 18,875. számú, jelenleg 3517 kor. 50 fill. betétről szóló s mind a kettő *Schönfeld Izidor* nevére kiállított könyvecské; továbbá egy 200 vagy 250 koronáról, *Schönfeld Izidor* által aláírt, de még egészen ki nem töltött váltóúrlap, és végül 12 drb 1/8-ad osztálysorsjegy különféle apró üzleti írományokkal. A tettes azután feltört a Wertheim-szekrényben talált két perselyt, azokból 280 kor. pénzt, az üzletben függve lévő két kisebb, szintén játékonysági (3 drb az izraelita egyleteknek és egy a vakok részére gyűjtő) perselyt, a melyekből körülbelül 10 korona pénzt ellopott. Végül — *Schönfeld* állítása szerint — ellopott 3 tuczat vegyes zsebkést 10 korona értékben, két kis csomag csokoládét 1 korona 60 fill. értékben, magával vitte a Wertheim-szekrény négy tartalékkulcsát, távozása előtt eltört 10 drb czukortartó üveget, a bolti előcsarnokban nagyobbt drb készletet végzett és azután a zsákmányhál és zsebtömlővel elmenekült,

hátrahagyván a boltban a *Wollner* mézszárszékéből ellopott nagykést, a mézszáros-aczélt, valamint három idegen kulcsot, tehát álkulcsot, és a magával hozott, a lopásnál használt millygyertya-maradványt, a mely tárgyak bűnjelként őriztetnek. A kulcsok egyikével *Wollner* mézszárszéké könnyen nyitható. Miután a helyben fogantatított rendőri nyomozás eddig eredményhez nem vezetett, megkeresem a társhatóságokat és a csendőrszeparancsnokságokat, hogy az ismeretlen tettes és a lopott tárgyak kipuhatólása iránt beható nyomozást eszközölni, siker esetén a tettest letartóztatni s e hivatalat táviratilag értesíteni sziveskedjenek. Főképen kérem a területükön lévő pénzügyintézeteket e lopásról értesíteni s azokat felhívni, hogy azon egyén, a ki a — különben általam letiltott — betétekre pénzt akarna felvenni, visszatartassék. Megjegyzem egyúttal, hogy *Sárosvármegyében* egy híres betörő, *Pelehács István*, kőrösti születésű, körülbelül 30 éves, alacsony termetű napszámos és katonaszökevény hetek óta a csendőrség által kerestetik, mert több helyen hasonló betöréseket követett el s miután legtöbbnyire az erdőben bujkál, nincs kizárva, hogy az itteni betöréseket ő követte el, de erre nézve mostanáig még adatunk nincsen. Ez ügyben okt. 22-ikén *Szuhovics János* és *Krutek János* bártfai születésű, rovvott multú egyéneknek a rendőrség alapos gyauókok alapján letartóztatta s az ügyészségnek átadta.

* **A «Magyar Közélet»** — mely dr. *Halmi Elemér* kitűnő szerkesztésében, köztudomás szerint báró *Bánffy Dezső* nemzeti magyar politikájának organuma — legújabb száma teli van aktuális, érdekes és értékes közleményekkel a politika, társadalom, közgazdaság, tudomány, szépirodalom és kritika köréből. Önálló felfogás, művészi stíl, gazdag tárgyismeret és közvetlen jólérsétséggel jellemzik e lap magas nivójú tartalmát, mely a következő: dr. *Halmi Elemér*: «Viribus unitis.» Pártügyek. Dr. *Lendl Adolf*: «Két internátusról.» Dr. *Krausz Sámuel*: «A hűtlen özvegyasszony irodalmáról.» Ggy.; «Az elmaradt heccz.» L. L.: «Három szerződés.» Orszem: «Nemzetiségek.» Péterfi *Tibor*: «Vallomás» (vers). Ráspoly: «Utálatos.» Zéta: «Szeljegyzetek a nemzetiségi kérdéshez.» Iksz: «Ugron Gábor, a feyencz és *As újság*» (b. l.): «A jövő parlamentje.» Melchior: «M. S. és M. F.» *Holtuzó*: «Darázsitések.» —xyi: «Külföld.» Kárpáti: «Aczeljellemek» (regény). Kritika. Közgazdaság. Pénzügy. Szerkesztői üzenetek. Hirdetések. A tartalmas és erősen sovíniszta irányú szemle szerkesztősége Budapest, V., Kálmán-utca 10. sz. a., kiadóhivatala pedig Budapest, VI. ker., Váci-körút 61. szám a. (Országos Központi Községi Nyomda-részvénytársaság) van.

* **Körözés.** *Lőrincz Anna* dobói születésű, de viszkai illetőségű, 16 éves, 154 cm. magas, gyenge testalkatú, tojásdad arcú, barna hajú, szürke szemű, hosszas, vastag orrú cseléd — a kinek balszeme alatt feltűnő lencse van s a ki lopás miatt két havi fogházból ezévi augusztus végén szabadult, Eperjesről kitiltatott s szept. 23-ikán Viszokára eltolonczoltatott — október 3-ikáról 4-ikére eső éjjelen *Friedmann Bernát* helybeli vésnőknél — engedélye nélkül — a cselédje mellett hált, s okt. 4-ikén reggel eltávozván, *Friedmann kárára* 1 kalotaszegi kötényt és 1 rózsaszínű pántlikát 10 kor. értékben ellopott és innen Szepesváraljára megszökött. A tettest a rendőrség körözteti.

* **Erős, egészséges gyermeket** nevelni minden anya egyedüli célja s ezt eléri, ha gyermekét a serdülő korig csukamájolajjal táplálja. E célra legjobb a *Zoltán-féle csukamájolaj*, melynek se rossz íze, se szaga nincs s a gyermekek nagyon szívesen veszik. Üvege 2 kor. a helybeli gyógyszerárakban.

* **Halálos szúrás.** Okt. 16-ikán *Juha Mihály* cigelkai lakos a cigelkai korcsmában mulatott. A sok pálinkától duhaj kedve támadt és mindenki belekötött. *Kremnyiczky Leskó* bilicsnai lakossal annyira összevívkozott, hogy verekedés lett a vége, a mely *Kremnyiczkyre* aligha rosszul nem ütött ki, mert *Juha* életveszélyes szúrást ejtett rajta, úgy, hogy életbenmaradásához is kevés a remény.

* **Útonálló.** *Dziak József* és *Baticza Péter* giráltyi lakosok régtől fogva haragosai voltak *Kivadar János* ternyei lakosnak. Okt. 14-ikén, midőn *Kivadar Ossikó* felé ballagott, a két czimbora megtámadta, elverte, úgy, hogy a szerencsétlen emberen súlyos sérülések észlelhetők. A csendőrség elfogta a tetteseket.

* **Országos drágaság száz év előtt.** Azok az aggodalmak, melyek az idej rossz időjárás folytán az ország minden részében általánosakká váltak, nem most és nem is először jelentkeztek Magyarországon. Átlagos számítás szerint majdnem minden húsz évben volt olyan elemi csapás, mely az ország lakosságát a bekövetkező drágaság rémével ijesztette. Száz év előtt, az 1804-iki nyarat követő időszaknak pláne éppen azok a tipikus panaszok és kesergések adták meg a nevezetességét, melyek a mi mostan-való esztendőnk az általánosnak látszó gazdasági visszaesés jegyében nevezetessé teszik. Az általános feljajdulásban legérdekesebb magatartást

tanúsította kudarcot vármegye bánt el Az általános sztek a hús n guk között 6 krajczárró A vármegye a drágtásba megtartásár kijelentették megye a azonban, h megye új h a régi méz volna még

M A C

A világo A hősökter lép. Azé a k Hiszen a re is a minde nem a histo Aregényfél és bevilág regény nyo séges embe történelmi történelmet monumentá ben jellemz A melyek o ünneppapja

Ezzel ka vigasztalta, tragikum is a közönség hogy a sors hanem a n a világo azért, a mi kivüliséget hatott, min hazaérkezés lám, lám id világból haz hogy ebberr gatnak, mi De a reg mint a hog volt. A ha Egyszer ta talán beka semmibe se szak olvasó koruk írói A holnapia Nagy, o mívelt mos Társulatot magyar javi nek megszö idők közön nak szóltak minden igaz Kálmán sze polczon csa Hogy nem mely érdeke Azt mondja regény is n ugyanolyan olyan kitün munkának czepeciónak rekről való a jó regény előjában e irodalom te azt a házi-ké azt mondja

A Mag szerkeszt s díszkötésbe művelt köz könyvtárnal

tanított Sárosvármegye előljárása s legcsúfosabb kudarcot vallották az eperjesi *mészárosok*, kikkel a vármegye kurtán és furcsán, de nagyon praktikusán bánt el. Az eperjesi mészárosok is úgy akartak az általános szükségéből hasznot húzni, hogy kartellit kötöttek a hús megdrágítására. Összebeszéltek ugyanis maguk között és megállapították, hogy a tehénhús fontját 6 krajczárról 8-ra, a borjúhús fontját 8-ról 10-re emelik. A vármegye előljárása azonban nem egyezett bele a drágításba és utasította a mészárosokat a régi árak megtartására. Ekkor a mészárosok sztrájkba léptek s kijelentették, hogy addig nem mérnek húst, míg a vármegye a felemelt árakat nem engedélyezi. Kiderült azonban, hogy nagyon rosszul számítottak, mert a vármegye új húsárakat kapott s többé nem állt szóba a régi mészárosokkal, a kik most már hajlandók lettek volna még a régi árból is egy garast engedni.

IRODALOM.

MAGYAR REGÉNYIRÓK.

A világot azzal hívták meg az éposz tehetésére, hogy: nem kell búsulni, az éposz meghalt, éljen a regény! A hősköltelem nyomába a mindennapiság költészeté lép. Azé a közönségessége, a melyet valamennyien élünk. Hiszen a regény még az igazi hőst, a történelmi alakot is a mindennapiságában szerepelteti; akkor, a mikor nem a história számára ágál, hanem a maga életét éli. A regény félreteszi a hőst mozgó emberföltötti apparátust és belevilágítja a hősné ember lelkébe. S a történelmi regény nyomába a társadalmi regény lépett. A közönséges emberek éposza. A grófoké és uraké, a kik nem történelmi hősök, és a népé, a mely nem is sejtí, hogy történelmet csinál. Az író pedig, a ki az époszban monumentálisan formálta a hősi világot, az új regényben jellemzetesen festeni igyekszik a hétköznapokat. A melyek csak úgy a végzet járó útjai, mint a hősök ünnepnapjai.

Ezzel kapott bele az olvasó lelkületébe. Szinte megvisszavitt, biztatta. Azt bizonyította neki, hogy a tragikum is, az érdekesség is, a fordulatosság is ennek a közönséges, mindennapi világnak rendes része. Azt, hogy a sors nemcsak a hősök szerelme vagy haragosa, hanem a mindenki életének igazgatója. Ezért fogadta a világ az éposz örökösét, a regényt, szívesen. Nem azért, a miért szórakoztat, hanem azért, mert a rendkívüliséget ledegradálta. Az éposz után a regény úgy hatott, mint a hogy arra a nagyvilágot járó utasra a hazaérkezés hat, a ki egyszerre csak azt látja, hogy lám, lám idehaza is szép világ van. A monumentális világból hazaérkeztünk a polgári világba s azt látjuk, hogy ebben is azok az energiák mozognak és mozognak, mint a hősök világában.

De a regény megbecsülése dolgában is úgy vagyunk, mint a hogy az a hazaérkezett ember a maga világával volt. A hasonlat végig kísérhet elmélekedésünkben. Egyszer talán végignézzük az otthonunk szépségeit, talán bekalandozzuk érdekes tájait s azután megint semmibe se vesszük, a miért a miénk. Egy-egy időszak olvasói elolvassák azokat a regényeket, a melyeket koruk írói megírtak s azután nem törődnek velük. A holnapiak pedig már tudomást sem vesznek róluk.

Nagy, dicséretes és egyenesen szükséges dolgot művelt most *Mikszáth Kálmán*, a mikor a Franklin-Társulatot rábirta, hogy gyűjteményben adja ki a magyar java regényeket. Kiváló írók kitűnő munkáinak megszerzi a közönség nagybecsülését. A minden idők közönségeit. Azok a könyvek nemcsak a tegnapiak szólnak, hanem a mánaak szólnak, hanem, mint minden igazi művészeti alkotás, minden kornak. Mikszáth Kálmán szembeszáll azzal a fölfogással, hogy a könyves polcon csak a beiktatott klasszikusoknak van helyük. Hogy nem való oda a regény, a mely olvasmány, a mely érdekes, a mely vagy szórakoztató vagy izgalmas. Azt mondja, hogy új iktatást kell végeznünk. Mert a regény is nagyszerű irodalmi alkotás s a szép-próza ugyanolyan költői munka, mint a vers. Van akárhány olyan kitűnő versíró, a ki a prózát nehezebb stilisztikai munkának tartja, mint a verset. És a regény a koncepczióknak, a fantáziának, az elmélyedésnek, az embelektről való tudásnak remeklése. Ha a regény jó. Ez a jó regény nemcsak örökös az éposznak, hanem méltóságában és rangjában is utódja. A jó regény a nagy irodalom termékei közé való. Meg kell nyitni számára azt a házi-könyvtárt, a melyről egyik közhelylyé lett frázis azt mondja, hogy minden művelt háznak házi oltára!

A *Magyar Regényírók*, a melyet Mikszáth Kálmán szerkeszt s a Franklin-Társulat ad ki, egyelőre hatvan díszkötésben, ötvennégy nagy regényt visz a magyar művelt közönség elé. Egytől egyig olyant, a mely a könyvtárnak díszé, egytől egyig olyant, a mely nélkül

a magyar ember könyvtára csak közönséges iskolai könyvtár s egytől egyig olyant, a mely nemcsak irodalom-történelmi rangú könyv, hanem érdekes, szép olvasmány is. Ez a hatvan-kötetes ciklus nagy és büszke meglepetése a magyar közönségnek. Mert azt demonstrálja neki, hogy a nagy, az értékes magyar regényirodalom egy egész könyvtárra való munkát produkált.

Hányan vannak azok, a kik zavarodottan felelnek, a mikor azt tudakolják tőlük, hogy kik hát a kiváló, az irodalmi rangú magyar regényírók! Két-három neven kívül többet nem tudnak emlegetni. A tegnapiakra nem emlékeznek, de a maiakat sem igen ismerik. Íme most segítségükre jön Mikszáth Kálmán Egyszerre harmincznégy íróval is szolgál nekik. Olyanokkal, a kiknek jussuk van kiváló helyre az irodalomtörténetben. Olyanokkal, a kiknek a munkái nemcsak a tegnapiat gyönyörködtették, hanem gyönyörűséggel szolgálnak a mánaak és a holnapnak is. Harmincznégy kiváló magyar regényíró! És nincsenek is köztük valamennyien. Mikszáth még több sorozatot is ígér régiékből és újakból. Ez a mostani sorozat csak mutató. Még pedig micsoda mutató! Látunk tőle régiéket, a kik azt bizonyítják, hogy az idöket túléltek és újakat, a kik új idöket megsejtettek!

Valamennyit Mikszáth magyarazza. Egy-egy előszóban belevilágítja a művészetükbe. Összegyűjti fényességük sugarait és aztán, mint a kristály-prisma a nap-sugarakat, szétszórja őket színesen, csillogón, ragyogón. S ezt a színes magyarázatot a Franklin-Társulat megtoldja java illusztrátoraink képeivel. Minden kötet egy-egy művésznek képsorozata. A hatvan kötet mind-megannyi díszmunka. Hatalmas apparátussal, díszszel és pompával vezetnek a magyar regényt arra a helyre, a mely megilleti. Világosra hozták már annak a fölfogásnak, hogy a regény az éposz utódja és örökösé, a konzekvenciáit. Mindenütt ugyanúgy tartozéka a házi könyvtárnak, mint a klasszikusok. Nálunk még csak most történik meg ez a nagy rendezkezés. Mikszáth Kálmán műve s a Franklin-Társulat vállalkozása a magyar irodalomtörténetnek nagy eseménye.

A nagyszabású gyűjtemény felvéneként öt-kötetes sorozatokban jelenik meg. Első sorozata már megjelent. A teljes gyűjtemény ára hatvan díszes kötetben 300 kor. Megrendelhető csekély havi részletfizetésre bármely könyvkereskedés útján.

Felelős szerkesztő:

Dr. Mikler Károly.

Kiadótulajdonos:

Kösch Árpád.

388—1904. v. h. szám.

Árverési hirdetés.

Alulírott kiküldött bírósági végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a kissebeni kir. j. bíróságnak 1904. évi V. 241/1. sz. végzése folytán dr. Prokopovitsch Béla kissebeni ügyvéd által képviselt Lys Mihály és társai bajorvágási felperes részére *Kormos András Odriszko és társai* bajorvágási alperesek ellen 509 korona 20 fillér költségkövetelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperesektől lefoglalt és 1135 koronára becsült ingóságokra a kissebeni kir. j. bíróság 1904. V. 241/2. sz. végzésével az árverés elrendeltetvén, annak a korábbi vagy felülfoglaltatók követelése erejéig is, a mennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperes lakásán Bajorvágáson leendő megtartása határidőül **1904. évi november hó 3-ik napjának délelőtti 11 órája** kitűztetik, a mikor a bíróság lefoglalt lovak, szekerek, szarvasmarha s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhívtnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítettség jogot tartanak, hogy a mennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéséig alulírott kiküldöttnél írásban v. pedig szóval bejelenteni el ne mulasztják.

A törvényes határidő a hirdetésnek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Kisseben, 1904. évi október hó 11-ikén.

Glück Bertalan,

kir. bírósági végrehajtó.

NYILTÉR.

Alpesi széna legkitűnőbb minőségben, lovak és szarvasmarhák etetésére, a vevő állomására, teljes kocsiarmányokban, azonnali és későbbi szállításra, valamint

Laplata tengeri

vagy

Magyar tengeri

legokosbban és előnyös fizetési feltételek mellett kapható

Neumann Testvérek és Társa

gabonakereskedő cégénél

Budapest, Thonet-udvar.



A Szinye-Lipóczi
Lithion-forrás

Salvator

kitűnő sikerrel használtatik

vese, húgyhólyag és köszvénybántalmak ellen, húgydara és vizeleti nehézségeknél, a cukros húgyárnál, továbbá a légző és emésztési szervek hurutainál.

Húgyhajtó hatása.

Vasmentes! Csiramentes!

Könnyen emészthető!

Első rangu gyógyviz és diätetikus ital.

Számos orvosi tekintélyek által különösen oly egyéneknek ajánlva, a kik ülő életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi pozsga, máj- és vese izgatási tünetekben vagy húgsavas vesehomok és vesekövek képződésében szenvednek.

Kapható ásványvízkereskedésekben és gyógyszerárakban

A Salvator-forrás igazgatója Eperjesen.

Eladási árak Eperjesen:

1/2 literes palaczk 32 fillér

3/4 " " 40 " "

1/1 " " 48 " "

Az üres, tiszta és eredeti Salvator-palaczkok a következő árakban vétetnek vissza:

1/2 literes palaczk 6 fillér

3/4 " " 7 " "

1/1 " " 8 " "

Meghívás.

Az Eperjesi Fogyasztási Szövetkezet folyó évi november hó 6-ik napján délután 3 órakor Eperjesen a városháza nagytermében

rendkívüli közgyűlést

tart, melyre az üzletrészes tagok tisztelettel meghívtnak.

Tárgysorozat:

1. A szövetkezeti elnök választása.
2. Jelentés az üzlet megnyitásáraól.
3. Esetleges indítványok tárgyalása.

Eperjes, 1904. évi október hó 28-ikán.

Az igazgatóság.

Köhögés!

Ki abban szenved, használja az egyedül bevált, enyhítő és kellemes ízű

KAISER-féle

MELL-KARAMELLEKET.

2740

közjegyzőleg hitelesített bizonyítvány tanúskodik, hogy biztos siker érhető el köhögésnél, rekedtségnél, hurutnál és elnyálkásodásnál.

Csomagok ára 20 és 40 fillér. — Csak a "Három fenyő" védjeggyel valódi. Kapható:

SCHOLZE A. ÉS FIA

cukrárszda és kávéházában EPERJESEN.

Ablak- és ajtó- légmentesítő vatta-kolbászok

melyek által fát takarítunk s betegséget gátolunk meg,
méterenként **6 és 12 fillérért**
kaphatók:

Theisz Armin

gyermekjáték-, díszműárú-, fegyver- és hangszer-raktárban
Eperjesen, Fő-utca 58. sz. alatt.

Csodás és biztos hatású arcztisztító- és szépítőszerek,
melyek nemcsak hazánkban, hanem az egész világon közkedveltségnek örvendenek, a
KRIEGNER-féle

Akáczia-

Crème . . . 2 K.
Pouder . . . 1 K.
Szappan . . . 1 K.

Pár nap alatt eltávolít szeptől, májfoltot, mitesszert stb. Biztos, hogy nem ártalmas,
hanem fiatalítja, szépíti az arcot. Kapható a

„KORONA-gyógyszertárban“ Budapest,
VIII., Kálvin-tér. (Baross-utca sarok.)
Postai szétküldés naponta.

„MAYER“-gépgyár

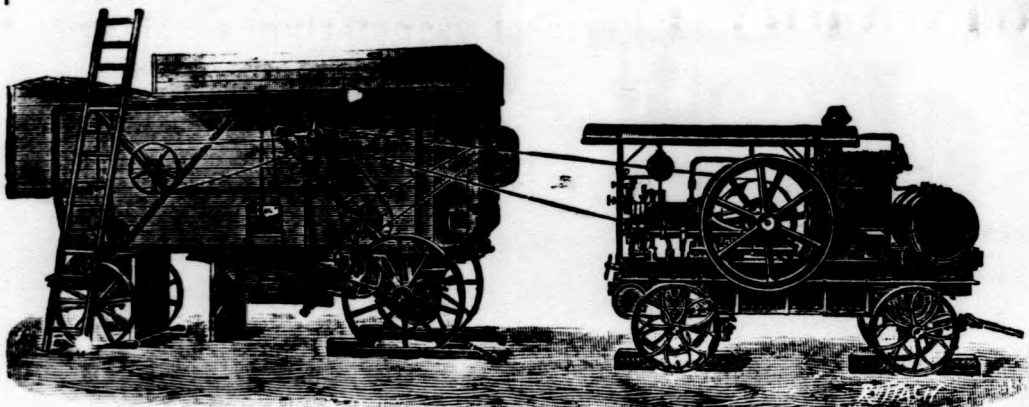
vas- és fémöntőde részvénytársaság, Szombathely.
Raktár: Budapest, V., Lipót-körút 15.

Készít mindennemű

Gazdasági gépeket, kitűnő Benzin- és szívó-gázmotorokat 2-50
szerkezetű szerkezetű lóerőig.

Benzin-motoros cséplőkészletek.

Legolcsóbb üzem! Tűzveszély kizárva!



Malomépítéset: Új hengerek, minden szakmába vágó gép gyártása.
Teljes műalmi berendezések.

Különlegesség: Legújabb szerkezetű csavaros és szabad. víz-
nyomású borsajtók.

Osborne D. M.-féle világhírű amerikai arató- és kaszáló-
gépek magyarországi kizárólagos képviselősege.

Képes árjegyzék ingyen és bérmentve. ☉ Kívánatra minden szükségletre külön költségvetés.

Nyavalyatörés!

Ki nyavalyatörés, görcs
és más ideges állapotban
sznved, kérjen erről füzetet;
ingyen és bérmentve kapható a
szab. „Natty“-gyógyszertár által
Majna-Frankfurt.

Ki cipőzetét elegánssá és
tartóssá akarja tenni,

használja a

Globin-t

Legfinomabb bőrtisztítószer jobb cipőzetre.



Egyedüli gyár: Fritz Schulz jun., Akt.-Ges.
Eger i. B., Leipzig.

Eperjes és vidékén Osztálysorsjegyek LUKÁCS VILMOS

a magy. kir. szab.

osztálysorsjáték föelárúsítója

jó hírnevű budapesti bankházából

kizárólag csak nálam kaphatók.

Szerencseszámok nagy választékban!

KLEIN FERENCZ

EPERJES, Fő-utca 81.

Az I. osztályú sorsjegyek árai:

| | | | |
|---------------|---------------|---------------|---------------|
| $\frac{1}{1}$ | $\frac{1}{2}$ | $\frac{1}{4}$ | $\frac{1}{8}$ |
| 12.- kor. | 6.- kor. | 3.- kor. | 1.50 kor. |

Delice

Minden hirdetés
felesleges, a do-
hányzó egyszer
veszi — és többé
mást nem szíhat

legjobb, valódi francia

szivarkapapír és szivarkahüvely.

Gyári raktár:

Zahler Mór nál Eperjesen.

A PESTI NAPLÓ új karácsonyi ajándéka

A Magyar

Festőművészet Albuma.

Páratlan díszű, külső kiállításában és belső tartalmában egyedül álló remekmű az, a melyet a Pesti Napló az
1904. év karácsonyára szánt meglepetésül olvasóinak. Eddigi karácsonyi ajándékainak díszes sorozatát foly-
tatja most a Pesti Napló, új és minden eddigi ajándékot messze túlszárnyaló díszművel, melynek címe ez lesz:

A Magyar Festőművészet Albuma.

A magyar festőművészet remekeinek gyönyörű foglalata
lesz ez a páratlanul álló díszmunka, a mely a magyar festés
rekekeit fogja felölelni a XVII. század nagy magyar festői-
től, Kuepczy-tól és Mányoky-tól kezdve egész a jelenkorig,
a mikor Munkácsy Mihály, Székely Bertalan, Lotz Károly,
Benczur Gyula, Madarász Viktor és Zichy Mihály vezetésével
hatalmas gárda szolgálja a magyar festőművészetet. A ma-
gyar irodalomban nincs még olyan mű, a mely a magyar
festőművészetet ilyen gazdagságban mutatja be. Ötven nagy-
szabású festményt szemeltünk ki, a melyet mesteri kivitelű

ötven műlapon

mutatunk be a magyar közönségnek. Az ötven műlap
nagy része gyönyörű sok színnyomású kép
lesz, olyan, mint a melyek a Vörösmarty-Albumot eseménynyé

A Pesti Napló előfizetési ára egész évre 28 kor., félévre 14 kor., negyedévre 7 kor., egy óra 2 kor. 40 fillér.

Szerkesztősege és kiadóhivatala:

Budapest, VI., Andrassy-út 27. szám alatt van.

November 1-től

Megtakarítás
50%-ig!

Óriási karácsonyi alkalmi eladás

az összes pamut-, selyem- és mosószövetekben, prémárúkbán, férfi- és női öltözködési cikkekben stb. stb.

Minden bámulatosan olcsó!



Dúsgazdag alkalmi kollektiók pamutszövetekben, selyemszövetekben, mosószövetekben, divatbársonyokban, férfiszövetekben, vászonárúkbán stb. kívánatra azonnal **ingyen** és **bérmentve**.

A monarchia legnagyobb szétküldési áruháza

LUDWIG ZWIEBACK & BRUDER

Wien, VI/2, Mariahilferstrasse nur 111.

Eladó

a „Hegyikert“-ben lévő és a Kresztyankó József tulajdonát képező **nyári lak** és 1000 □-öl **telek**.

Egy keveset használt

Regent-kerékpár
azonnal eladó.

Steiner, Főutca 148.

Ügynökök

felvételnek igen kedvező feltételek mellett
Erzsébet-szanatórium-sorsjegyek
részletfizetés melletti elárúsítására.
• FUCHS H. váltóháza •
BUDAPEST, IV., Kecskeméti-u. 1.

Gaedicke szerencséseje óriási!

Tizenöt millió korona nyereményt fizettem ki rövid időn belül, közte következő főnyereményeket:

A nagy jutalmat 600,000 korona értékben 62551. számra

| | | |
|-----------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|
| 4000000 kor. 11119. számra | 60000 kor. 17357. számra | 100000 kor. 87991. számra |
| 4000000 „ 28916. „ | 60000 „ 97263. „ | 60000 „ 78863. „ |
| 4000000 „ 33464. „ | 30000 „ 38691. „ | 60000 „ 82528. „ |
| 700000 „ 60912. „ | 100000 „ 42758. „ | 30000 „ 6920. „ |
| | 100000 „ 49878. „ | 30000 „ 90964. „ |

A XV. magyar kir. szab. osztálysorsjátékban újból **110,000 sorsjegy 55,000 nyereménynyel** sorsoltatik ki, közte az esetleges

Egy millió korona értékű főnyeremény.

Minden második sorsjegy nyer.

Az I. osztály húzása már **1904. november 24-ikén és 25-ikén.**

Sorsjegy-árak: $\frac{\text{Egész}}{12.-}$ $\frac{\text{fél}}{6.-}$ $\frac{\text{negyed}}{3.-}$ $\frac{\text{nyolczad}}{1.50}$ korona

A sorsjegyek szétküldése előzetes fizetés vagy utánvétel ellenében történik. Hivatalos tervek ingyen. Postabefizetési lapok az összegek postadíjmentes beküldésére díjtalanul állnak ügyfeleim rendelkezésére. — A megrendeléseket lehetőleg azonnal kérem.

GAEDICKE A. Magyarország legnagyobb szerencse-gyűjtője **Budapest, Kossuth Lajos-utca 11.**

4498—1904. szám.

Faeladási hirdetés.

A sóvári m. kir. erdőhivatal irodájában f. évi december hó 1-jén d. e. 10 órakor a szomolnoki m. kir. erdőgondnokság «B» üzemszotyá I. vágássorozat 1. tag 3-ik osztagában törzsenkinti kiszámítás útján mintegy 1392 m.³ tölgy-haszonfának és 1009 ürméter tölgy- és bükk-tüzfának becsült, 1905. évre kihasználásra előirt hozam eladása iránt zárt írásbeli versenytárgyalás fog tartatni.

Kikiáltási ár 16,886 kor. Bánatpénz 1690 kor.

A kiütetett bánatpénzzel és ívenkint egykoronás bélyeggel, megfelelő felirással ellátott zárt írásbeli ajánlatok az árverési tárgyalás megkezdése előtt a sóvári m. kir. erdőhivatalnál nyújtandók be.

Az ajánlatban a felajánlott vételár számjegyekkel és betűkkel világosan kiírandó s határozottan kijelentendő, hogy ajánlattevő az árverési és szerződési feltételeket ismeri és azokat magára nézve feltétlenül kötelezőknek elfogadja.

Az árverési és szerződési feltételektől eltérő, vagy elkésve benyújtott ajánlatok figyelembe nem vétetnek.

Az árverési és szerződési feltételek úgy a sóvári m. kir. erdőhivatalnál, valamint a szomolnoki m. kir. erdőgondnokságnál (Szomolnokhután) a hivatalos órák alatt bármikor megtekinthetők.

Sóvár, 1904. évi október hó 20-ikán.

M. kir. kincstári erdőhivatal.

A Bártfai Hitelbank

részvénytársaság

Bártfán a lemondás folytán megüresedett, évi 1200 korona kezdőfizetéssel és évi jutalékkal javadalmazott

pénztárnoki állásra

pályázatot hirdet.

Felhívtnak pályázni szándékozók, hogy pályázati kérvényeiket f. é. november 15-ikéig alantirt igazgatóságához nyújtsák be.

Pályázóktól megkívánatik: kereskedelmiiskola végzettség, pénzügyi gyakorlat, a magyar, német és tót nyelv ismerete és 1200 korona kaució letétele.

Egy évi próbaidő után véglegesítés. Az állás f. évi december hó 1-jén elfoglalandó.

A Bártfai Hitelbank r.-t.
igazgatósága.

Amerika.

Abfahrt von Havre jeden Samstag.
Fahrkarten durch die

Französische Linie.

Gute und schnelle Beförderung. Ausgezeichnete Verpflegung, inclusive Wein und Liqueur. Amerikanische Eisenbahnfahrkarten nach jeder Station zu Originalpreisen. Nähere Auskunft gratis und franco durch die

Französische Linie

Wien, IV., Weyringerg. 8.

Védjegy: „Horgony“.

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

pótléka
egy régiónak bizonyult háziszert, mely már több mint 35 év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult köszvényél, csúznál és meghűléseknél bedőrsüléskeppen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, a mely a „Horgony“ védjeggyel és a Richter özéjegygyéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben 80 fillér, 1 kor. 40 f. és 2 korona és úgyszólván minden gyógyszerertárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.

Richter gyógyszerertára
az „Arany oroszlánhoz“, Prágában,
Elisabethstr. 5 neu. Mindennapi szétküldés.

MESSMER-TEA

a finomabb körök napi reggelije. nagy olcsósága mellett is kiváló élvezet. A híres angol és orosz keverék minden teaismerő által magasztalt. Próbacsomagok à 100 gr. 1 K.-tól 2 K.-ig *Bein Simonnál Eperjesen*

4152—1904. tkvi sz

Árverési hirdetményi kivonat.

Az eperjesi kir. törvényszék, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Schacht Dávid végrehajthatónak *Walcz Adám* végrehajtást szenvedő elleni 600 korona tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében az eperjesi kir. tszék (az eperjesi kir. járásbíró) területén levő és Bujak községben fekvő, a bujaki 20. sz. tkvben A. I. 1—7. sorszám alatt foglalt 342., 343., 344., 345., 346., 347., 349. hr. sz. B. 5. sorszám a. Walcz Adám nevén álló nemesi birtokra 2094 kor. kikáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1904. évi december hó 4-ik napján d. e. 10 órakor az eperjesi kir. törvényszék pertárában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is el fog adatni.

Árverelni szándékozók tartoznak bánatpénzzel 209 korona 40 fillért készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni.

Kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság.

Eperjes, 1904. október 22.

Urbán Gyula,
kir. titkárság bíró.

Árok-utca 37. számú házban

egy 3 szobás

I. emeleti lakás

azonnal kiadó.

Üzlet-átvétel.

Van szerencsénk a n. érd. közönség becses tudomására hozni, hogy a 40 év óta fenálló

Wieland és Schroepter-féle

jóhírű **czukrászdát** f. é. október 1-jétől átvettük, s

Scholze A. és Fia

czég alatt továbbfolytatni fogjuk.

Ez alkalommal a n. é. közönség szives pártfogásába ajánlva magunkat, jegyzünk mély tisztelettel

Scholze A. és Fia.

Oh jaj!

Köhögés, rekedtség és elnyájkódás ellen gyors és biztos hatásúak

Éljen!



Megfojt ez az átkozott köhögés!

Egger mellpasztillái,

az étvágyat nem rontják és kitünő ízűek.

Doboza 1 korona és 2 korona.

Próbadozoz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár:

„NADOR“ GYÓGYSZERTÁR

Budapest, VI., Váci-körút 17.



Egger mellpasztillája csakhamar meggyógyított.

Kapható:

Eperjesen: Barts Emil, Korn Vilmos, Molitorisz István gyógyszerertárakban és Pálesch Árpád droguistánál. — Bártfán: Löcherer Gyula és Tirscher István gyógyszerertárakban.



Globus-tisztító-kivonat

jobban tisztít, mint bármely más fémtisztítószer.

Schicht-szappan

„szarvas“

vagy

„kules“



Jegygyel

legjobb, legkíméletesebb s ennél fogva legolcsóbb szappan. — Minden káros alkatrésztől mentes.



Mindenütt kapható!

!! Bevásárlásnál különösen arra ügyeljünk, hogy minden darab szappan a „Schicht“ névvel és a fenti védjegyek egyikével legyen ellátva. !!